
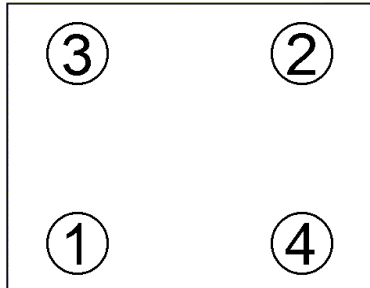


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	893.279	
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	MWM Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M14 - 12.9	M14 - 10.9
✱	30 Nm	✱ 30 Nm
	120 Nm	➤ 120°
	200 - 210 Nm	➤ 120°
✱	60 - 120 min	nach/after 50-100
●	60 min	Betriebsstunden
□	200 - 210 Nm	operating hours
		check 210Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✱	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
✱	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,48 mm ÷

D 226 B, TD 226 B

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

893.279